



**Wasserkorporation
7312 Pfäfers**

Jahresrechnung 2023 - Budget 2024



Korporationsversammlung

Freitag, 22. März 2024, 19:30 Uhr

Restaurant Sagastübli, Postplatz 4, 7312 Pfäfers

Anschliessend an die Versammlung wird ein z'Nacht offeriert.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Traktanden	3
Organisation 2024	4
Kommentar zur Jahresrechnung 2023	
Allgemeines	4
Verwaltung, GPK	4-5
Finanzen	5
Personelles, Wahlen	
Projekte, Unterhalt 2023	
Dank	
Jahresrechnung 2023	
1. Erfolgsrechnung	6-7
2. Bilanz	8-9
3. Investitionsrechnung	10
4. Geldflussrechnung	10
5. Anhang zur Jahresrechnung	
5.1. Grundsätze der Rechnungslegung	11
5.2. Eigenkapitalnachweis	11
5.3. Rückstellungsspiegel	11
5.4. Beteiligungsspiegel	11
5.5. Gewährleistungsspiegel	11
5.6. Erläuterungen zur Erfolgsrechnung	12
5.7. Erläuterungen zur Investitionsrechnung	12
5.8. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen	13
5.9. Passivierte Anschlussbeiträge	14
Kommentar zum Budget 2024	
Allgemeines	15
Mittelfristplanung	15
Nettoverschuldung	15-16
Budget 2024	
1. Erfolgsrechnung	6-7
2. Investitionsrechnung	10
3. Anhang zum Budget	
3.1. Bezeichnung der neuen Ausgaben der Erfolgsrechnung	16
3.2. Erläuterungen zu den neuen Ausgaben der Investitionsrechnung	16
3.3. Finanzplan	17
Wahlen	18
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	
Jahresrechnung 2023 - Budget 2024	19
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	20

Korporationsversammlung

Mittwoch, 22. März 2024, 19:30 Uhr

Restaurant Sagastübli, 7312 Pfäfers

Traktanden

1. **Präsenz, Wahl von 2 Stimmzählern**
2. **Vorlage der per 31. Dezember 2023 abgeschlossenen Jahresrechnung und der Bilanz Bericht und Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission**
3. **Vorlage des Budgets 2024 Bericht und Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission**
4. **Wahlen für die Amtsdauer 2025-2028**
Präsident/-in, Verwaltungsrat, Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle
5. **Allgemeine Umfrage**

Stimmberechtigt sind nur Versammlungsteilnehmende mit einem gültigen Stimmausweis. Fehlende Ausweise können bis 22. März 2024, 16:30 Uhr, beim Aktuar bezogen werden.

Das Protokoll der Korporationsversammlung liegt vom 05. bis 19. April 2024 beim Aktuar, Rudolf Good, Eichbühl 5, 7312 Pfäfers, zur Einsicht auf.

Die Proben sämtlicher Quellgebiete, welche sich nicht im Verwurf befanden, entsprachen, soweit untersucht, den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung. Unter www.pfaefers.ch (Wasserversorgung, Wasserkorporation Pfäfers) finden Sie detaillierte Angaben über die Trinkwasserqualität.

Pfäfers, im Februar 2024

Wasserkorporation Pfäfers
Der Verwaltungsrat



Rohrkeller EG Reservoir Grosswis

Organisation 2024

Verwaltungsrat (VR)	Nigg Jörg	Präsident		2014
	Kühne Beat	Vizepräsident	Pfäfers-Wart	2014
	Willi Ramona	Mitglied	St. Margrethenberg	2021
	Kaufmann Werner	Mitglied	Vadura, Bläs, Ragol	2001
	vakant	Mitglied	Wiesli, Burg, Majerina	
Geschäftsprüfungs-kommission	Bislin Karl	Präsident		1997
	Sulser Andreas	Vizepräsident		2021
	Britt Tamara	Mitglied, Schreiberin		2013
Aktuariat	Good Rudolf	Stv Willi Ramona		1997/2020
Kassieramt	Willi Ramona	Stv Good Rudolf		2020/1997
Brunnenmeister	Schwitler Urs	Stv Hörler Alex		1992/2016
Zählerablesung	Selbstablesung			2022
Zeichnungsberechtigung	Zahlungsverkehr	zu zweien	Kassierin und Präsident oder Vizepräsident	
	Schriftverkehr	zu zweien	Aktuar und Präsident oder Vizepräsident	

Kommentar zur Jahresrechnung 2023

Allgemeines

Nach einem hydraulischen «Superjahr» dürfen wir erfreut feststellen, dass der gesamte Wasserbedarf unserer Versorgungsgebiete Pfäfers, St. Margrethenberg und Vadura fast ausschliesslich mit eigenem Quellwasser von Findels und St. Margrethenberg abgedeckt werden konnte.

Verwaltung, GPK

Gemäss Art. 123b Gemeindegesetz (GG) publizieren wir nachfolgend wiederum die Besoldung der Behördenmitglieder der Wasserkorporation Pfäfers:

Behörde	Name	Funktion	Bruttolohn	Spesen	Total
VR	Nigg Jörg	Präsident	9'280	861	10'141
	Kühne Beat	Vizepräsident	1'325	0	1'325
	Willi Ramona	Mitglied	1'225	0	1'225
	Kaufmann Werner	Mitglied	1'600	0	1'600
	Strüby Hansjörg	Mitglied	675	0	675
	Sulser Andreas	Beisitzer	825	0	825
	Total	Verwaltungsrat		14'930	861
GPK	Bislin Karl	Präsident	200	0	200
	Britt Tamara	Vizepräsidentin	200	0	200
	Sulser Andreas	Mitglied	200	0	200
	Total	Geschäftsprüfungskommission		600	0

- Veröffentlicht wird die Besoldung der von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder
- Massgebend ist der Bruttolohn gemäss Lohnausweis Ziff. 8

Die Rechnungskontrolle erfolgt im Auftrag der GPK (15.09.2015) nach wie vor durch die externe Revisionsstelle Capol & Partner AG, Chur.

Anlässlich von 6 ordentlichen Sitzungen hat der Verwaltungsrat die anstehenden Geschäfte beraten und die erforderlichen Beschlüsse gefasst und umgesetzt. Vorschriftsgemäss haben Präsident und Vizepräsident eine Zwischenrevision des Kassieramts durchgeführt. Diese Kontrolle stellt unserer Kassierin wiederum ein sehr gutes Zeugnis aus.

Der VR hat mit der GPK den Geschäftsverlauf besprochen. Grundlage dazu bildeten die Protokolle, die Erfolgs- und die Investitionsrechnung sowie das Budget. Zusätzlich ist hier die mittel- und langfristige Planung eingehend diskutiert worden.

Die im Jahr 2022 eingeführte Selbstablesung funktioniert in der Zwischenzeit reibungslos, und nach Ansicht des VR soll sie mittelfristig so beibehalten werden.

Anlässe

Verwaltungsrat und Mitarbeiter haben sich am 21. September 2023 zu einem weiteren Arbeitstag eingefunden. Ein besonderes Augenmerk wurde diesmal auf das Quellgebiet Findels bis zum Druckbrecher Rueboden gelegt. Den abschliessenden Imbiss haben wir mit der Aufrichtefeier «Turbinengebäude Grosswis» kombiniert.

Finanzen

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrats wird der Gebührentarif vorläufig keine Anpassung erfahren. Dem Abbau der Verschuldung muss weiterhin grosse Aufmerksamkeit geschenkt werden.

Personelles, Wahlen

Hansjörg Strüby ist per 30. Juni 2023 aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Der VR hat ihn anlässlich der Sitzung vom 15. Juni verabschiedet und ihm für seine treuen Dienste seit 1997 herzlich gedankt.

Am 12. September 2023 durfte unsere Kassierin, Ramona Willi, zwei gesunde Mädchen zur Welt bringen. Die junge Familie im «Gärmlli» auf St. Margrethenberg begleiten unsere besten Wünsche für die Zukunft.

Projekte 2023

Das Projekt **Trinkwasser-Kleinkraftwerk Grosswis** konnte erfolgreich gestartet werden. Das Turbinengebäude, die Verrohrungen sowie die elektrischen Installationen im Reservoir und im Pumpenhaus sind beinahe fertig erstellt worden. Ab ca. Mitte März - je nach Schneelage - werden die beiden Turbinen-Generatoren-Gruppen eingebaut, sodass die Inbetriebnahme Ende April erfolgen kann. Die Nettoinvestitionen werden voraussichtlich ca. Fr. 75'000 tiefer als budgetiert ausfallen. Dieser erfreuliche Umstand ist darauf zurückzuführen, dass einerseits Arbeiten günstiger vergeben und andererseits höhere Beiträge generiert werden konnten.

Dank

Ein aufrichtiger Dank geht an dieser Stelle an alle Mitarbeitenden, an den Brunnenmeister und seinen Stellvertreter sowie an alle, welche sich für unsere Wasserversorgung einsetzen, für ihre wertvolle Mitarbeit. Ebenso gilt dieser Dank sämtlichen Stellen, Firmen und Organisationen, welche die Korporation in ihren Bemühungen für eine ausreichende Bereitstellung von einwandfreiem Trink- und Löschwasser unterstützen.

Es ist mir ein persönliches Anliegen, an dieser Stelle auch den Mitgliedern des Verwaltungsrats für ihre tatkräftige Unterstützung herzlich zu danken.

Erfolgsrechnung 2023	Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG						
0110 Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen						
31020 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'500		3'073.45		3'000	
31800 Bürgerversammlung	2'000		1'921.80		2'500	
Total Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	4'500		4'995.25		5'500	
0111 Geschäftsprüfungskommission						
30000 Sitzungs- und Taggelder	1'000		600.00		1'000	
31320 Revisionen, Buchführung durch Dritte	1'500		1'329.00		4'000	
31700 Spesenentschädigung	200		200		200	
Total Geschäftsprüfungskommission	2'700		1'929.00		5'200	
0120 Verwaltungsrat						
30000 Sitzungs- und Taggelder	12'000		9'630.00		10'000	
30001 Gehaltentschädigung Räte	5'300		5'300.00		5'300	
31700 Spesenentschädigung	1'000		860.85		1'000	
Total Verwaltungsrat	18'300		15'790.85		16'300	
0129 Besondere Anlässe						
31300 Veranstaltungen	1'500		438.65		1'000	
36360 Verbände, Mitgliedschaften	200		262.50		300	
Total Besondere Anlässe	1'700		701.15		1'300	
0220 Allgemeine Verwaltung						
30100 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	12'000		10'550.00		11'000	
30500 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1'200		755.30		1'000	
30530 Unfall- und Krankentaggeldversicherungs-Beiträge	100		100.00		100	
30990 Übriger Personalaufwand	4'000		787.90		500	
31000 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	500		90.00		400	
31302 Porti, Bank - und Postgebühren	500		873.50		500	
31320 Beratungskosten	3'000		1'261.00		2'000	
31500 Mobilien, Informatik - Unterhalt	3'000		2'819.15		3'000	
31610 Mieten, Benützungskosten, Büroentschädigung	4'500		4'500.00		4'500	
31700 Spesenentschädigung	300		115.35		200	
49300 Ertrag interne Verrechnung Verwaltungskosten		3'000		3'000.00		
Total Allgemeine Verwaltung	29'100	3'000	21'852.20	3'000.00	23'200	
Total ALLGEMEINE VERWALTUNG	56'300	3'000	45'268.45	3'000.00	51'500	
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG						
7100 Wasserversorgung						
31011 Energie Reservoir etc.	4'500		7'680.15		6'500	
31012 Wasserankauf	1'000		975.60		1'000	
31111 Anschaffungen/Ersatz Wasserzähler	3'000		1'429.80		3'000	
31300 Wasseruntersuchungen	2'000		1'333.00		2'000	
31301 Qualitätssicherung	5'000		3'337.45		7'000	
31302 Leitungskataster	4'500		1'200.00		3'000	
31303 GWP, Hydr. Grundlagen	24'000		15'195.15		8'500	
31309 Spesen, Honorare, Dienstleistungen	1'000				14'000	
31310 Telefon-, Fernüberwachungsspesen	2'400		2'359.80		2'400	
31340 Versicherungen	1'700		1'683.05		1'800	
31370 Steuern und Abgaben	300				300	
31430 Unterhalt Quellfassungen	8'500		6'190.60		8'500	
31431 Unterhalt Leitungsnetz	42'000		65'954.18		32'000	
31432 Unterhalt Fernüberwachung	10'000		7'544.90		10'000	
31433 Unterhalt Reservoir	30'000		18'731.85		24'000	
31510 Unterhalt Hydranten	12'000		3'125.00		14'000	
33000 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	21'570		21'570.00		21'570	
39000 Aufwand interne Verrechnung Verwaltungskosten	3'000		3'000.00			

Erfolgsrechnung 2023	Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42402 jährliche Feuerschutzbeiträge Art. 56-57		18'000		19'411.44		18'500
42403 Wasserverkauf		108'300		106'183.30		106'500
42405 Bauwasser		1'000		585.30		600
42407 Wasserbezug Grundgebühren		12'000		12'247.90		12'000
42408 jährlicher Gebäudezuschlag Art. 46-51		140'000		153'622.11		150'000
42409 Verkäufe u. Dienstleist. für Dritte		12'000		48'668.10		14'000
42600 Beiträge PG, GVSG etc. an ER		5'500		5'782.70		2'000
46320 Hydrantenbeiträge Pol. Gem.		9'000		9'192.20		9'000
46600 Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge		1'800		1'704.00		1'800
Total Wasserversorgung	176'470	307'600	161'310.53	357'397.05	159'570	314'400
Total UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	176'470	307'600	161'310.53	357'397.05	159'570	314'400
8 VOLKSWIRTSCHAFT						
8711 Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz						
31110 Anschaffungen Mobilier, Maschinen	100					
31340 Vers.-Prämien					200	
31511 Unterhalt, Maschinen, Mobilier					400	
31370 Steuern und Abgaben			90.30		100	
42401 Stromverkauf						7'400
Total Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz	100		90.30		700	7'400
Total VOLKSWIRTSCHAFT	100		90.30		700	7'400
9 FINANZEN UND STEUERN						
9610 Zinsen						
34000 Zinsen Bankkontokorrente	200					
34010 Zinsen mittel- und langfristige Schulden	2'200		2'879.84		3'500	
44010 Zinsertrag				0.06		
Total Zinsen	2'400		2'879.84	0.06	3'500	
9990 Abschluss						
38940 Einlagen in Ausgleichsreserve	65'000		65'000.00		75'000	
90000 Ertragsüberschuss	10'330		85'847.99		31'530	
Total Abschluss	75'330		150'847.99		106'530	
Total FINANZEN UND STEUERN	77'730		153'727.83	0.06	110'030	
	310'600	310'600	360'397.11	360'397.11	321'800	321'800



Bilanz		Anfangs-	Veränderung (Netto)		Endbestand
		Bestand			
		01.01.2023			31.12.2023
1	AKTIVEN				
10	Finanzvermögen				
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen				
1002	Bank				
10021	LLB (Schweiz) AG 466.2018	139'147.89	370'310.86	431'663.07	77'795.68
10025	St. Galler KB 096.2000	16'218.15	122'500.00	136'187.95	2'530.20
Total	Bank	155'366.04	492'810.86	567'851.02	80'325.88
Total	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	155'366.04	492'810.86	567'851.02	80'325.88
101	Forderungen				
1010	Forderungen aus Lief. & Leist. gegenüb. Dritten				
10101	Debitoren Sammelkonto	0.00	363'140.35	357'803.20	5'337.15
Total	Forderungen aus Lief. & Leist. gegenüb. Dritten	0.00	363'140.35	357'803.20	5'337.15
1019	übrige Forderungen				
10191	Vorsteuer Waren/Dienstleistungen	0.00	24.40	24.40	0.00
10192	Vorsteuer Invest./übr. Aufwand	0.00	25'362.85	25'362.85	0.00
10195	MWSt-Abrechnungskonto	0.00	12'180.10	6'368.15	5'811.95
Total	übrige Forderungen	0.00	37'567.35	31'755.40	5'811.95
Total	Forderungen	0.00	400'707.70	389'558.60	11'149.10
104	Aktive Rechnungsabgrenzung				
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand				
10410	Aktive Rechnungsabgrenzungen ER	1'547.30	1'547.30	1'547.30	1'547.30
Total	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'547.30	1'547.30	1'547.30	1'547.30
1046	Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrg.				
10460	Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	0.00	140'000.00	0.00	140'000.00
Total	Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrg.	0.00	140'000.00	0.00	140'000.00
Total	Aktive Rechnungsabgrenzung	1'547.30	141'547.30	1'547.30	141'547.30
Total	Finanzvermögen	156'913.34	1'035'065.86	958'956.92	233'022.28
14	Verwaltungsvermögen				
140	Sachanlagen Wasserversorgung				
1400	Grundstücke				
140003	00401 Bläs 236 m2	1.00	0.00	0.00	1.00
140100	Div. gem. Anlagespiegel	5.00	0.00	0.00	5.00
Total	Grundstücke	6.00	0.00	0.00	6.00
1403	Leitungsnetz, Quellfassungen				
140330	Bläserkreuz-Grosswis	152'340.00	0.00	4'915.00	147'425.00
140331	Obere Strasse Vadura	30'300.00	0.00	925.00	29'375.00
140345	Ausserdorf-Platte	80'900.00	0.00	2'525.00	78'375.00
140346	Chrottenbach	32'540.00	0.00	1'015.00	31'525.00
140347	Sonnenhalde-Klinik	23'720.00	0.00	720.00	23'000.00
140361	Leitungsumlegung Möschriet	48'360.00	0.00	1'560.00	46'800.00
140365	Quellen Martinsbrunnen	77'680.00	0.00	1'990.00	75'690.00
140366	Quellen Weertobel	43'364.75	0.00	1'085.00	42'279.75
Total	Leitungsnetz, Quellfassungen	489'204.75	0.00	14'735.00	474'469.75
1404	Hochbauten				
140406	37.90001 Res. Bläs, Grosswis	48'350.00	0.00	2'285.00	46'065.00
140500	Div. gem. Anlagespiegel	6.00	0.00	0.00	6.00
Total	Hochbauten	48'356.00	0.00	2'285.00	46'071.00
1406	Mobilien				
140600	Fernüberwachung (PLS)	18'205.00	0.00	4'550.00	13'655.00
Total	Mobilien	18'205.00	0.00	4'550.00	13'655.00
1409	Übrige Sachanlagen				
140901	Trinkwasser-Kleinkraftwerk Grosswis	0.00	244'991.75	148'053.70	96'938.05
Total	Übrige Sachanlagen	0.00	244'991.75	148'053.70	96'938.05
Total	Sachanlagen Wasserversorgung	555'771.75	244'991.75	169'623.70	631'139.80
Total	Verwaltungsvermögen	555'771.75	244'991.75	169'623.70	631'139.80
Total	AKTIVEN	712'685.09	1'280'057.61	1'128'580.62	864'162.08

Bilanz		Anfangs- Bestand 01.01.2023	Veränderung (Netto)		Endbestand 31.12.2023
2	PASSIVEN				
20	Fremdkapital				
200	Laufende Verbindlichkeiten				
2000	Lfd. Verbindlichk. aus Lief. & Leist. von Dritten				
20001	Verbindlichkeiten aus Lieferungen & Leistungen	-20.00	459'435.98	459'435.98	-20.00
20021	Umsatzsteuer Wasserversorgung	0.00	13'228.25	13'228.25	0.00
20022	MWST Schuld	-5'727.00	12'018.11	6'291.11	0.00
Total	Lfd. Verbindlichk. aus Lief. & Leist. von Dritten	-5'747.00	484'682.34	478'955.34	-20.00
2009	Übrige laufende Verbindlichkeiten				
20091	allgemeines Durchgangskonto	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	Übrige laufende Verbindlichkeiten	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	Laufende Verbindlichkeiten	-5'747.00	484'682.34	478'955.34	-20.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung				
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand				
20410	Passive Rechnungsabgrenzungen ER	-9'130.00	9'130.00	7'190.00	-7'190.00
Total	Sach- und übriger Betriebsaufwand	-9'130.00	9'130.00	7'190.00	-7'190.00
Total	Passive Rechnungsabgrenzung	-9'130.00	9'130.00	7'190.00	-7'190.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten				
2064	Darlehen, Schuldscheine				
20641	LLB (Schweiz) AG Darlehen 258.3001	-20'000.00	20'000.00	0.00	0.00
20651	St. Galler KB Darlehen 174.2020	-300'000.00	70'000.00	0.00	-230'000.00
20652	St. Galler KB Darlehen 105.2023	0.00	0.00	100'000.00	-100'000.00
Total	Darlehen, Schuldscheine	-320'000.00	90'000.00	100'000.00	-330'000.00
2068	Passivierte Anschlussbeiträge				
20680	Passivierte Anschlussbeiträge	-21'445.20	1'704.00	0.00	-19'741.20
Total	Passivierte Anschlussbeiträge	-21'445.20	1'704.00	0.00	-19'741.20
Total	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-341'445.20	91'704.00	100'000.00	-349'741.20
Total	Fremdkapital	-356'322.20	585'516.34	586'145.34	-356'951.20
29	Eigenkapital				
290	Kapital				
2990	Jahresergebnis				
29900	Jahresergebnis	839.97	0.00	86'687.96	-85'847.99
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-197'202.86	839.97	0.00	-196'362.89
Total	Jahresergebnis	-196'362.89	839.97	86'687.96	-282'210.88
Total	Kapital	-196'362.89	839.97	86'687.96	-282'210.88
294	Reserven				
29400	Ausgleichsreserve	-160'000.00	0.00	65'000.00	-225'000.00
Total		-160'000.00	0.00	65'000.00	-225'000.00
Total	Reserven	-160'000.00	0.00	65'000.00	-225'000.00
Total	Eigenkapital	-356'362.89	839.97	151'687.96	-507'210.88
Total	PASSIVEN	-712'685.09	586'356.31	737'833.30	-864'162.08

Investitionsrechnung	Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7100 Wasserversorgung						
50010 Grundstück Reservoir Grosswis					10'000	
50013 Grundstück Reservoir Bläs					17'460	
63701 Anschlussbeiträge Art. 38-44		6'000				10'000
Total Wasserversorgung		6'000			27'460	10'000
8711 Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz						
53211 Trinkwasser-Kleinkraftwerk Grosswis	120'000		244'991.75		245'000	
63000 Investitionsbeiträge Bund		60'000		120'000.00		120'000
63200 Investitionsbeiträge Pol. Gemeinde				10'000.00		10'000
63400 Investitionsbeiträge GVSG				10'000.00		10'000
63600 Investitionsbeiträge Patenschaft - alpinfra						5'000
63610 Investitionsbeiträge Dritter				8'053.70		
Total Elektrizität	120'000	60'000	244'991.75	148'053.70	245'000	145'000
9990 Abschluss						
59001 Passivierte Einnahmen Wasserversorgung	66'000		148'053.70		155'000	
69001 Aktivierte Ausgaben Wasserversorgung		120'000		244'991.75		272'460
Total Abschluss	66'000	120'000	148'053.70	244'991.75	155'000	272'460
Total	186'000	186'000	393'045.45	393'045.45	427'460	427'460
Nettoinvestition		0		0.00		0

Geldflussrechnung	Konto	Jahr 2022	Jahr 2023
Geldfluss aus Betriebstätigkeit		32'055.48	-53'102.11
Jahresergebnis	29900	-839.97	85'847.99
Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	33000	20'493.60	21'570.00
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	46600	-1'306.00	-1'704.00
Zu-/Abnahme Forderungen	101	5'761.40	-11'149.10
Zu-/Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	104	-1'547.30	-140'000.00
Ab-/Zunahme laufende Verbindlichkeiten	200	4'388.75	-5'727.00
Ab-/Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	204	5'105.00	-1'940.00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		-22'378.10	-96'938.05
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	50-56	-179'983.80	-244'991.75
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	60-66	157'605.70	148'053.70
Zu-/Abnahme kurzfristige Rückstellungen Investitionsrechnung	205	0.00	
Finanzierungsüberschuss (Free Cashflow)		9'677.38	-150'040.16
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		-140'000.00	75'000.00
Zu-/Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	206	-140'000.00	10'000.00
Einlage in Ausgleichsreserve	294	0.00	65'000.00
Total Geldfluss		-130'322.62	-75'040.16
Kontrolle			
Bestand flüssige Mittel per 01.01.	100	285'688.66	155'366.04
Bestand flüssige Mittel per 31.12.	100	155'366.04	80'325.88
Flüssige Mittel	Zunahme (+) / Abnahme (-)	-130'322.62	-75'040.16

5. Anhang zur Jahresrechnung 2023

5.1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diese können beim Aktuar, Rudolf Good, Eichbühl 5, 7312 Pfäfers bezogen werden.

5.2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.	Veränderung		Bestand 31.12.
29900	Jahresergebnis	839.97		86'687.96	-85'847.99
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-197'202.86	839.97		-196'362.89
29400	Ausgleichsreserve	-160'000.00		65'000.00	-225'000.00
29	Total Eigenkapital	-356'362.89	839.97	151'687.96	-507'210.88

5.3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für künftige Aufwendungen.

Die Wasserkorporation Pfäfers hat per 31. Dezember 2023 keine Rückstellungen bilanziert.

5.4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt.

Die Wasserkorporation Pfäfers verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Beteiligungen.

5.5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Wasserkorporation zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien, ausgewiesen. Zudem sind hier weitere Tatbestände mit Eventualcharakter aufgeführt, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Wasserkorporation Pfäfers verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

5.6. Erläuterungen zur Erfolgsrechnung 2023

Total Allgemeine Verwaltung

Der Aufwand konnte im Vergleich mit dem Budget 2023 ein weiteres Mal merklich reduziert werden.

Konto 7100 - Aufwand Wasserversorgung

Mehraufwendungen sind bei der Pos. Unterhalt Leitungsnetz zu verzeichnen (Ersatz von Hauszuleitungen Kirchgasse etc.). Minderaufwendungen weisen insbes. die Pos. GWP, Hydranten und Reservoir auf. Teilweise mussten hier vorgesehene Arbeiten ins Jahr 2024 verschoben werden.

Konto 7100 - Ertrag Wasserversorgung

Der Mehrertrag resultiert hauptsächlich aus dem Gebäudezuschlag (Anpassung der Werte durch die GVSG) sowie aus den Verkäufen und Dienstleistungen für Dritte (Ersatz Privatleitungen). Eine Budgetierung ist hier (ähnlich wie beim Leitungsunterhalt) schwierig, da diese Arbeiten meist nicht vorhersehbar sind und demzufolge kurzfristig ausgeführt werden müssen.

5.7. Erläuterungen zur Investitionsrechnung 2023

Konto 8711 - Elektrizität

Mit den Investitionskosten sind wir nach wie vor auf Kurs. Aufgrund der erteilten Aufträge sind wir zuversichtlich, dass der Kostenvoranschlag eingehalten werden kann.

Die Abweichungen zwischen Budget und Rechnung 2023 sind durch eine Verschiebung der Arbeiten innerhalb der Jahre 2023 und 2024 entstanden.



Auch ich kann ohne Wasser nicht leben

5.8. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

2023

Konto	Bezeichnung	Abschr. Baujahr	Netto- Investit.	Buchwert 01.01.	Veränd. lfd. Jahr	o. Abschr. lfd. Jahr	Buchwert 31.12.	o. Abschr. Folgejahr
14	Verw.-Vermögen							
140	Sachanl. W.-Vers.		670'951	555'772	96'938	-21'570	631'140	-21'570
1400	Grundstücke	0 Jahre		6	0	0	6	0
140000	Grosswis 1098 m2			1	0		1	
140001	Pfisteri 357 m2			1	0		1	
140002	Fürggli 1332 m2			1	0		1	
140003	Bläs 236 (1109)m2			1	0		1	
140004	Bläseregg 56 m2			1	0		1	
140005	Böden 47 m2			1	0		1	
1403	Leitungen, Quellen	40 Jahre	591'091	489'205	0	-14'735	474'470	-14'735
140300	Best. Anlagen			0	0	0	0	0
140330	Bläserkr.-Grosswis	2014	196'600	152'340		-4'915	147'425	-4'915
140331	Ob. Str. Vadura	2015	37'000	30'300		-925	29'375	-925
140345	Ausserdorf-Platte	2015	101'000	80'900		-2'525	78'375	-2'525
140346	Chrottenbach	2015	40'600	32'540		-1'015	31'525	-1'015
140347	Sonnenhal.-Klinik	2016	28'800	23'720		-720	23'000	-720
140361	Möschriet	2014	62'400	48'360		-1'560	46'800	-1'560
140364	Hintergasse	2020	1'653	0		0	0	
140365	Quellen Martinsbr.	2021	79'674	77'680		-1'990	75'690	-1'990
140366	Quellen Weertobel	2022	43'365	43'365		-1'085	42'280	-1'085
1404	Hochbauten	25 Jahre	57'100	48'356	0	-2'285	46'071	-2'285
140400	37.01590 Grossw.	1942		1	0		1	
140401	37.01844 Grossw.	1964		1	0		1	
140402	37.02084 Pfisteri	1981/2017		1	0		1	
140403	37.01845 Bläs	1967/2018		1	0		1	
140404	37.01920 Vadura	1974		1	0		1	
140405	37.90000 Ruebod.	1990		1	0		1	
140406	37.90001 Bläs-GW	2019	57'100	48'350		-2'285	46'065	-2'285
1406	Mobilien	5 Jahre	22'760	18'205	0	-4'550	13'655	-4'550
140600	Fernüberwachung	2021	22'760	18'205		-4'550	13'655	-4'550
1409	Übrige Sachanl.	25 Jahre	0	0	96'938	0	96'938	0
140901	TWKW Grosswis	2024	195000	0	96'938	0	96'938	7'800 ab2025

5.9. Passivierte Anschlussbeiträge

2023

Konto	Bezeichnung	Abschr. Jahr	Total Beiträge	Buchwert 01.01.	Veränd. lfd. Jahr	Plan Aufl. lfd. Jahr	Buchwert 31.12.	Plan Aufl. Folgejahr
2068	Pass. Anschl.-B.	15 Jahre	35'560.20	21'445.20		-1'704.00	19'741.20	-1'704.00
20680	Beiträge	2019	7'746.00	5'682.60		-516.00	5'166.60	-516.00
		2020	7'076.70	5'661.00		-472.00	5'189.00	-472.00
		2021	4'764.90	4'129.00		-318.00	3'811.00	-318.00
		2022	5'972.60	5'972.60		-398.00	5'574.60	-398.00
		2023	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00
20680	Budget	2024	10'000.00					



Lago Azzuro, Splügenpass

Kommentar zum Budget 2024

Allgemeines

Gemäss Budget 2024 schliesst die Erfolgsrechnung nach Einlagen von Fr. 75'000 in die Ausgleichsreserve mit einem Überschuss von Fr 31'530. In der Investitionsrechnung sind Nettoinvestitionen von Fr. 117'460 geplant.

Mittelfristplanung

Dem Finanzplan 2024-2028 auf Seite 17 kann entnommen werden, dass die Wasserkorporation Pfäfers Ende 2026 voraussichtlich schuldenfrei sein wird. Dies trotz der Realisierung des Trinkwasser-Kleinkraftwerks Grosswis, welches künftig - nebst der Produktion von umweltfreundlicher Energie - dazu beitragen wird, die Ertragslage zu verbessern.

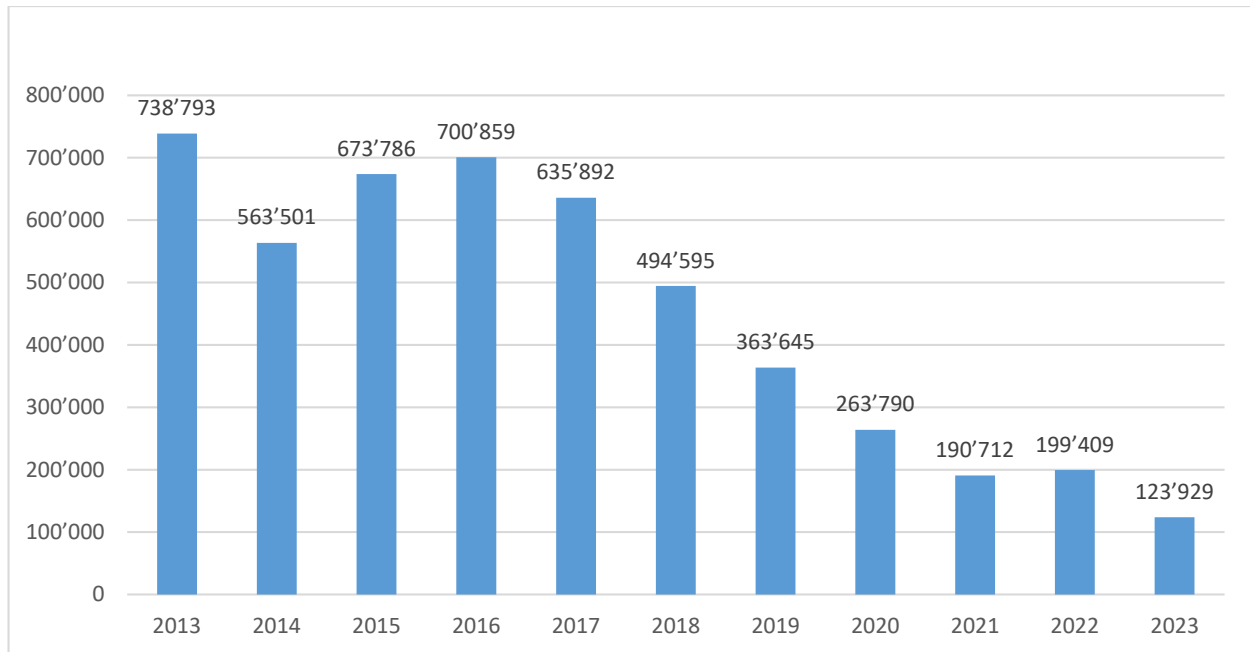
Der Verwaltungsrat beabsichtigt, im Jahr 2024 nochmals eine Einlage von Fr. 75'000 in die Ausgleichsreserve zu tätigen. Diese Reserve wird demzufolge per Ende 2024 einen Stand von Fr. 300'000 aufweisen, was es der WKP erlauben wird, auch bei nicht vorhersehbaren Aufwendungen eine ausgeglichene Rechnung zu präsentieren.

Nettoverschuldung

Die Differenz zwischen **Fremdkapital** und **Finanzvermögen** (liquide Mittel, Debitoren, transitorische Aktiven) wird als **Nettoverschuldung** bezeichnet. Diese konnte während der vergangenen 11 Jahre trotz Investitionen von insgesamt Fr. 3.626 Mio. per Ende 2023 von Fr. 738'793 auf Fr. 123'929 reduziert werden.

Jahr	Projekte	Brutto- Investitionen	Beitr. GV, PG, u. Diverse	Beitr. alpinfra u. Patenschaft	Nettoverschul- dung 31.12.
2013	Leitungsumlegung Schriber Leitungen Bläserkreuz-Grosswis	407'481	75'266	0	738'793
2014	Leitungen Bläserkreuz-Grosswis Leitungsumlegung Möschriet	307'361	165'282	250'000	563'501
2015	Leitungen Ausserdorf-Platte Leitungen Vadura, Chrottenbach	454'601	119'480	160'000	673'786
2016	Leitungen Sonnenhalde-Klinik Vadura, Chrottenbach, WV St. M'berg	304'301	86'719	100'000	700'859
2017	Wasserversorgung (WV) St. M'berg	642'746	570'741	0	635'892
2018	Wasserversorgung (WV) St. M'berg Res. Bläs, Grosswis	332'305	201'450	87'800	494'595
2019	Res. Bläs, Grosswis Leitungen Hintergasse	68'693	25'512	130'500	363'645
2020	Leitungen Hintergasse Ersatz Fernüberwachung (PLS)	420'452	133'380	266'550	263'790
2021	Ersatz Fernüberwachung (PLS) Quellfassungen Martinsbrunnen	263'240	56'693	120'000	190'712
2022	Quellfassungen Weertobel	179'984	107'606	50'000	199'409
2023	Trinkwasser-Kraftwerk Grosswis	244'992	140'000	0	123'929
Total	2013-2023	3'626'154	1'682'128	1'164'850	

Entwicklung der Nettoverschuldung



3. Anhang zum Budget 2024

3.1. Bezeichnung der neuen Ausgaben der Erfolgsrechnung

Konto 7100.31301

Im laufenden Jahr werden unsere beiden Brunnenmeister wiederum einen Fortbildungskurs besuchen.

Konto 7100.31309 - Dienstleistungen.

Der VR beabsichtigt, im 2024 eine Dokumentation sowie eine Power-Point Präsentation über die Wasserversorgung Pfäfers zu realisieren. Zusätzlich ist im Sommer 2024 ein Tag der offenen Tür geplant.

3.2. Erläuterungen zu den neuen Ausgaben der Investitionsrechnung

Konto 7100 - Wasserversorgung

Bei den Reservoirs ist darauf zu achten, dass für spätere Um- oder Anbauten die dafür notwendigen Landreserven vorhanden sind. Aus diesem Grund plant der VR, für die 3 Standorte Grosswis, Bläs und Pfiseri die entsprechenden Landreserven durch Kauf- oder Dienstbarkeitsverträge sicherzustellen.

Die Verträge für das Reservoir Bläs konnten in der Zwischenzeit unterzeichnet werden. Die Verhandlungen mit den Grundbesitzern Grosswis und Pfisteri sind noch nicht abgeschlossen.

Finanzplan 2024-2028						(in CHF)		30.01.2024
	bis 2022	Rechnung	Budget	Plan				
		2023 1.80/0.4	2024 1.80/0.4	2025 1.80/0.4	2026 1.80/0.4	2027 1.80/0.4	2028 1.80/0.4	
ERFOLGSRECHNUNG								
Aufwand								
0 Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung		45'268	51'500	48'000	48'000	48'000	48'000	
7 Wasserversorgung (excl. Abschr.)		139'741	138'000	140'000	140'000	140'000	140'000	
8 Wasserkraft		90	700	1'000	1'000	1'000	1'000	
9 Finanzen		2'880	3'500	3'500	3'000	500	0	
9 Abschreibungen		21'570	21'570	29'370	29'370	24'820	24'820	
9 Einlagen in Ausgleichsreserve		65'000	75'000	0	0	0	0	
Total Aufwand		274'549	290'270	221'870	221'370	214'320	213'820	
Ertrag								
0 Interne Verrrechnung		3'000	0	0	0	0	0	
7 Wasserversorgung		357'397	314'400	300'000	300'000	300'000	300'000	
8 Wasserkraft			7'400	14'000	14'000	14'000	14'000	
9 Finanzen, Rundung		0	0	100	100	100	100	
Total Ertrag		360'397	321'800	314'100	314'100	314'100	314'100	
ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG		85'848	31'530	92'230	92'730	99'780	100'280	
INVESTITIONSRECHNUNG								
Aufwand								
Grundstück Reservoir Grosswis 50010			10'000					
Grundstück Reservoir Bläs 50013			17'460					
Nachrüstung Reservoir						50'000		
Ringleitungen						50'000	50'000	
Trinkwasser-Kleinkraftwerk Grosswis		244'992	245'000					
Total		244'992	272'460	0	0	100'000	50'000	
Ertrag								
Beiträge GVSG, PG, OG, BFE		140'000	145'000		10'000	10'000		
a. o. Beiträge / Vorausleistungen	8'054	8'054						
Anschluss- + FS-Einkaufsbeiträge			10'000	3'000	2'000	2'000		
Total		148'054	155'000	3'000	12'000	12'000	0	
ERGEBNIS INVESTITIONSRECHNUNG		-96'938	-117'460	3'000	12'000	-88'000	-50'000	
Eigenkapital								
Eigenkapital zu Beginn der Periode		356'363	507'211	613'741	705'971	798'701	898'481	
Einn.-/Ausg.-Überschuss, Ausgl.-Reserve		150'848	106'530	92'230	92'730	99'780	100'280	
Eigenkapital am Ende der Periode		507'211	613'741	705'971	798'701	898'481	998'761	
Finanzierungssaldo								
Ergebnis Erfolgsrechnung		85'848	31'530	92'230	92'730	99'780	100'280	
Abschreibungen + Bildung Ausgleichsres.		86'570	96'570	29'370	29'370	24'820	24'820	
Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit		172'418	128'100	121'600	122'100	124'600	125'100	
Notwendige Mittel ohne Amortisation								
Darlehen Amortisation		-90'000	-90'000	-190'000	-150'000			
Darlehen Neuaufnahme		100'000	100'000					
Notwendige Mittel inkl. Amortisation		85'480	20'640	-65'400	-15'900	36'600	75'100	
Finanzvermögen - kurzfr. FK am 01.01.		142'036	225'812					
Darlehen, Schuldscheine am 01.01.		320'000	330'000	340'000	150'000	0	0	
Darlehen, Schuldscheine am 31.12.		330'000	340'000	150'000	0	0	0	

Wahlen für die Amtsdauer 2025-2028

1. Präsident Jörg Nigg bisher, seit 2014

2. Verwaltungsrat Werner Kaufmann bisher, seit 2001
Beat Kühne bisher, seit 2014
Ramona Willi bisher, seit 2021
Andreas Sulser neu, ab 2025

Nachdem Hansjörg Strüby per 30. Juni 2023 aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten ist, stellt sich Andreas Sulser zur Wahl in den Verwaltungsrat zur Verfügung.

Andi wird bis Ende 2024 als Mitglied der GPK an den VR-Sitzungen teilnehmen und am 01. Januar 2025 seine Tätigkeit als VR aufnehmen.

3. Geschäftsprüfungskommission Tamara Britt bisher, seit 2013
Karl Bislin bisher, seit 1997
Ruedi Nigg neu, ab 2025

4. Revisionsstelle Capol & Partner AG, bisher, seit 2016
Chur



Pfäfers, im Februar 2024

Wasserkorporation Pfäfers

Für den Verwaltungsrat
Jörg Nigg, Präsident

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Jahresrechnung 2023 - Budget 2024

Geschätzte Korporationsmitglieder

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir am 06. Februar 2024 anlässlich einer gemeinsamen Sitzung mit dem VR die Amtsführung der Wasserkorporation Pfäfers für das Rechnungsjahr 2023 aufgrund der uns zur Verfügung gestellten Unterlagen (Jahresrechnung, Budget, Sitzungsprotokolle etc.) geprüft.

Die Geschäfte wurden in 6 ordentlichen Verwaltungsratssitzungen behandelt. Sie sind sauber und ausführlich protokolliert.

Während des Geschäftsjahres wurde die gesetzlich vorgeschriebene Kassakontrolle durchgeführt. Der entsprechende Bericht stellt der Kassierin, Ramona Willi, wiederum ein sehr gutes Zeugnis aus.

Bericht sowie Risiken und Massnahmen des internen Kontrollsystems IKS wurden anlässlich der VR-Sitzung vom 12.10.2023 vom Rat diskutiert und genehmigt. IKS-Verantwortlicher ist nach wie vor der Aktuar, Rudolf Good.

Mit der Review (prüferische Durchsicht) der Jahresrechnung 2023 wurde wiederum die Capol & Partner AG beauftragt. Aus dem Bericht geht hervor, dass nicht auf Sachverhalte gestossen wurde, aus denen zu schliessen ist, dass der Abschluss nicht den angegebenen Regeln der Rechnungslegung entspricht.

Gestützt auf unsere Prüfung sowie auf den Bericht der externen Revisionsstelle Capol & Partner AG, Chur, stellen wir Ihnen folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2023 sei zu genehmigen und das Jahresergebnis von **Fr. 85'847.99** sei dem Eigenkapital gutzuschreiben.
2. Dem Budget von Erfolgs- und Investitionsrechnung für das Jahr 2024 sei zuzustimmen.

Pfäfers, 06. Februar 2024

Die Geschäftsprüfungskommission

Karl Bislin, Präsident

Andreas Sulser, Vizepräs.

Tamara Britt, Aktuarin

Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

Die Richtigkeit der Bilanz, der Erfolgs- und der Investitionsrechnung 2023 bestätigt am:

Pfäfers, 30. Januar 2024

Der Präsident

Die Kassierin

Jörg Nigg

Ramona Willi

Die vorstehende Jahresrechnung 2023 samt Anlagespiegel wurde vom Verwaltungsrat genehmigt, das Budget 2024 und der Finanzplan wurden gutgeheissen am:

Pfäfers, 06. Februar 2024

Der Präsident

Der Aktuar

Jörg Nigg

Rudolf Good

Vorstehende Jahresrechnung 2023 und das Budget 2024 wurden von der Bürgerschaft an der Korporationsversammlung genehmigt am:

Pfäfers, 22. März 2024

Der Versammlungsleiter

Der Protokollführer

Jörg Nigg

Rudolf Good

Stimmzähler

Stimmzähler

.....

.....